

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

7 februari 2018

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van de wet van
27 mei 2014 betreffende de taalkaders
voor sommige leden van buitenlandse
wetenschappelijke medewerkers bij
arbeidsovereenkomst in dienst genomen in de
federale wetenschappelijke instellingen**

(ingediend door
de heer Vincent Van Peteghem)

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

7 février 2018

PROPOSITION DE LOI

**modifiant la loi du 27 mai 2014
relative aux cadres linguistiques
pour certains collaborateurs scientifiques
étrangers engagés par contrat de travail
dans les établissements scientifiques
fédéraux**

(déposée par
M. Vincent Van Peteghem)

SAMENVATTING

Dit wetsvoorstel strekt ertoe buitenlandse wetenschappelijk medewerkers die niet over een in het Nederlands of het Frans opgesteld diploma beschikken maximaal drie jaar uit te sluiten van de toepassing van de taalwetgeving in bestuurszaken wanneer zij starten op contractuele basis bij de federale wetenschappelijke instellingen.

RÉSUMÉ

Cette proposition de loi tend à exclure pendant trois ans maximum du champ d'application des lois sur l'emploi des langues en matière administrative les collaborateurs scientifiques étrangers qui ne disposent pas d'un diplôme établi en néerlandais ou en français lorsqu'ils sont engagés sur une base contractuelle par des établissements scientifiques fédéraux.

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
cdH	:	centre démocrate Humaniste
VB	:	Vlaams Belang
PTB-GO!	:	Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture
DéFI	:	Démocrate Fédéraliste Indépendant
PP	:	Parti Populaire
Vuye&Wouters	:	Vuye&Wouters

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 54 0000/000:	Parlementair document van de 54 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV:	Beknopt Verslag
CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN:	Plenum
COM:	Commissievergadering
MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 54 0000/000:	Document parlementaire de la 54 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA:	Questions et Réponses écrites
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral
CRABV:	Compte Rendu Analytique
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
PLEN:	Séance plénière
COM:	Réunion de commission
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.dekamer.be
e-mail : publicaties@dekamer.be

De publicaties worden uitsluitend gedrukt op FSC gecertificeerd papier

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be
courriel : publications@lachambre.be

Les publications sont imprimées exclusivement sur du papier certifié FSC

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Het wetsvoorstel beoogt buitenlandse wetenschappelijk medewerkers die starten op contractuele basis bij de federale wetenschappelijke instellingen tijdelijk uit te sluiten van de toepassing van de taalwetgeving in bestuurszaken. De regeling voor de wetenschappelijke functies met arbeidsovereenkomst wordt gelijkgeschakeld met wat er al bestaat bij de universiteiten.

De regels voor het vast benoemd wetenschappelijk personeel en administratief personeel blijven ongewijzigd.

Zo een in dit kader in dienst genomen personeelslid wenst deel te nemen aan de permanente opdrachten van de instelling en langer dan drie jaar ononderbroken of onderbroken voor een federale wetenschappelijke instelling werkt, moet hij voldoen aan de taalvoorwaarde als bedoeld in artikel 7 van het koninklijk besluit van 8 maart 2001 tot vaststelling van de voorwaarden voor het uitreiken van de bewijzen omtrent de taalkennis voorgeschreven bij artikel 53 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, samengevat op 18 juli 1966

De wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken van 1966 bepalen dat alle ambtenaren worden ingeschreven op een taalrol: de Nederlandse of de Franse.

Een van de landstalen voldoende beheersen van bij de indienstneming is niet evident, in bijzonder voor wetenschappers met een niet-Europees diploma, of het nu gaat om een expert in Oosterse prentkaarten, ruimtevaart of klimaat. Vaak werken deze wetenschappers bovendien voornamelijk in het Engels en in nauwe samenwerking met diverse universiteiten en internationale onderzoeksinstituten.

Voor bijvoorbeeld het Nationaal Orkest en de Munt geldt een volledige uitsluiting van de toepassing van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken voor de artistieke functies. Ook wetenschappelijk onderzoek is bij uitstek een internationale omgeving. In 2014 werd in een uitzondering voorzien voor bepaalde categorieën van wetenschappers.

De samenwerking met de universiteiten intensifieert. Zo zullen in de toekomst FED-tWIN onderzoekers gemeenschappelijk aangeworven worden door de federale

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La présente proposition de loi vise à exclure temporairement du champ d'application des lois sur l'emploi des langues en matière administrative les collaborateurs scientifiques étrangers qui sont engagés sur une base contractuelle par des établissements scientifiques fédéraux. Le régime s'appliquant aux fonctions scientifiques avec contrat de travail est assimilé au régime existant pour les universités.

Les règles s'appliquant au personnel scientifique et administratif nommé restent inchangées.

Si un membre du personnel engagé dans ce cadre souhaite participer aux missions permanentes de l'établissement et s'il travaille plus de trois ans, de manière ininterrompue ou non, pour un établissement scientifique fédéral, il doit satisfaire aux conditions linguistiques prévues par l'article 7 de l'arrêté royal du 8 mars 2001 fixant les conditions de délivrance des certificats de connaissances linguistiques prévus à l'article 53 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative coordonnées le 18 juillet 1966.

Les lois sur l'emploi des langues en matière administrative de 1966 disposent que tous les fonctionnaires et agents sont inscrits sur un rôle linguistique: le rôle français ou le rôle néerlandais.

Il n'est pas évident de disposer d'une maîtrise suffisante d'une des langues nationales dès l'entrée en service, en particulier pour les scientifiques titulaires d'un diplôme non européen, qu'il s'agisse d'experts en iconographie orientale, en astronautique ou en climatologie. En outre, ces scientifiques travaillent souvent principalement en anglais et en étroite collaboration avec plusieurs universités et instituts de recherche internationaux.

En ce qui concerne l'Orchestre national et la Monnaie, par exemple, l'application des lois sur l'emploi des langues en matière administrative est totalement exclue pour les fonctions artistiques. La recherche scientifique est également un domaine international par excellence. En 2014, une exception a été prévue pour certaines catégories de scientifiques.

La collaboration avec les universités s'intensifie. À l'avenir, les chercheurs FED-tWIN seront ainsi recrutés conjointement par les établissements scientifiques

wetenschappelijk instellingen en de universiteiten. De wet van 21 juli 2017 tot instelling van een programma voor duurzame samenwerking op onderzoekvlak tussen de federale wetenschappelijke instellingen en de universiteiten creëert de mogelijkheid voor onderzoeksfuncties voor professoren die in een 50 %/50 % verhouding worden aangeworven door een FWI en een universiteit. Aan bijvoorbeeld de Vlaamse universiteiten geldt dat men binnen drie jaar na de aanstelling of op het moment van de benoeming de Nederlandse taal moet beheersen met een ERUK-niveau B2 (Europees referentiekader talen).

Vincent VAN PETEGHEM (CD&V)

fédéraux et les universités. La loi du 21 juillet 2017 instaurant un programme de coopération durable sur le plan de la recherche entre les établissements scientifiques fédéraux et les universités crée la possibilité de mettre en place des fonctions de recherche pour des professeurs qui sont recrutés à 50 %/50 % par un établissement scientifique fédéral et une université. La règle qui est d'application dans les universités flamandes, par exemple, est qu'il faut disposer d'une maîtrise de la langue néerlandaise correspondant au niveau CECR B2 (Cadre européen commun de référence pour les langues) au moment de la nomination ou dans les trois ans qui la suivent.

WETSVOORSTEL**Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

Art. 2

In artikel 3, eerste lid, van de wet van 27 mei 2014 betreffende de taalkaders voor sommige leden van buitenlandse wetenschappelijk medewerkers bij arbeidsovereenkomst in dienst genomen in de federale wetenschappelijke instellingen worden tussen de woorden “niet behoren tot de permanente opdrachten” en de woorden “en die niet”, de woorden “of, gedurende de eerste drie jaar van hun tewerkstelling, voor taken die behoren tot de permanente opdrachten” ingevoegd.

23 november 2017

Vincent VAN PETEGHEM (CD&V)

PROPOSITION DE LOI**Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

Art. 2

Dans l'article 3, alinéa 1^{er}, de la loi du 27 mai 2014 relative aux cadres linguistiques pour certains collaborateurs scientifiques étrangers engagés par contrat de travail dans les établissements scientifiques fédéraux, les mots “ou, pendant les trois premières années de leur occupation, pour des tâches qui relèvent des missions permanentes” sont insérés entre les mots “qui ne relèvent pas des missions permanentes” et les mots “et qui ne”.

23 novembre 2017